

VHF 75



Owner's Manual *Guide d'utilisation*

**FLOATING TWO-WAY MARINE RADIO
RADIO MARITIME BIDIRECTIONNELLE FLOTTANTE
MODEL / MODÈLE : 15155781**

MAKING A DISTRESS CALL

For future reference, write your boat's name & call sign here:

Speak slowly - clearly - calmly.

1. Make sure your radio is on.
2. Press the **16/9-TRI** key to switch to Channel 16 (156.8 MHz). (If the corner of the display does not show 16, press the **16/9-TRI** key again until it does.)
3. Press the **Push to Talk** key and say: "**MAYDAY -- MAYDAY -- MAYDAY.**"
4. Say "**THIS IS** *{name of your boat (three times) and call sign/boat registration number (once)}*."
5. Repeat "**MAYDAY** *{name of your boat}*" once.
6. Tell where you are: (what navigational aids or landmarks are near, or read the latitude and longitude from your GPS).
7. State the nature of your distress (e.g. sinking, medical emergency, man overboard, on fire, adrift, etc.).
8. State the type of assistance you need (medical, towing, pumps, etc.).
9. Give the number of persons aboard and describe the condition of any injured persons.
10. Estimate present seaworthiness of your ship (e.g. how immediate is the danger due to flooding or fire).
11. Briefly describe your ship, giving ship name (i.e., "Blue Duck is 32 foot cabin cruiser, white hull, blue deck house").
12. Say: "**I WILL BE LISTENING ON CHANNEL 16.**"
13. End the message by saying "**THIS IS** *{name or call sign of your boat}*, **OVER.**"
14. Release the **Push to Talk** key and listen.

If you do not get an answer after 30 seconds, repeat your call beginning at step 3 above.

FAIRE UN APPEL DE DÉTRESSE

Pour toute référence ultérieure, transcrivez ci-dessous le nom et l'indicatif d'appel de votre bateau :

Parlez lentement – clairement – calmement.

1. Vérifiez si votre radio est en marche.
2. Appuyez sur la touche **16/9-TRI** du microphone afin de commuter au canal 16 (156,8 MHz). (Si le canal 16 n'apparaît pas à l'affichage, appuyez de nouveau sur la touche **16/9-TRI** jusqu'à ce qu'il soit affiché.)
3. Appuyez sur le bouton de microphone **Push to Talk** et dites: "**MAYDAY -- MAYDAY -- MAYDAY**".
4. Donnez l'identité de votre navire en disant : "**ICI** {nom de votre bateau (trois fois) ou indicatif d'appel et le numéro d'identification de votre bateau (une fois)}".
5. Dites "**MAYDAY** {nom ou indicatif d'appel de votre bateau} une fois".
6. Donnez votre position : (quels sont les points de repère ou aides à la navigation près de vous ou lisez les coordonnées de longitude et de latitude apparaissant sur votre dispositif GPS).
7. Révélez la nature de votre détresse (par exemple, nous sommes en train de couler, urgence médicale, un homme à la mer, un incendie, nous sommes à la dérive, etc.
8. Révélez la nature de l'aide désirée (médicale, remorquage, essence, etc.)
9. Donnez le nombre de personnes à bord et les conditions des blessés, s'il y en a.
10. Donnez la condition de navigabilité actuelle de votre navire, tel que le degré de l'urgence par rapport une inondation, et une incendie.
11. Donnez une brève description de votre navire en donnant le nom du bateau (par exemple, "Blue Duck est un yacht de croisière de 32 pieds, avec une coque blanche et un rouffle bleu.).
12. Dites : "**JE VAIS ÉCOUTER SUR LE CANAL 16**".
13. Terminez le message en disant "**ICI** {nom ou indicatif d'appel de votre bateau}, **À VOUS**".
14. Relâchez le bouton **Push to Talk** du microphone et écoutez.

Si vous n'obtenez pas de réponse après 30 secondes, répétez l'appel en commençant à l'étape 3 ci-dessus.

CÓMO HACER UNA LLAMADA DE APURO

Para acordarse en el futuro, escriba el nombre y la señal de su nave aquí:

Hable despacio - claro - y con calma.

1. Asegúrese de que la radio está encendida.
2. En la radio, oprima el botón **16/9-TRI** para cambiar al canal 16 (156.8 MHz). (Si la esquina de la pantalla no muestra 16, oprima el botón **16/9-TRI** otra vez hasta que lo haga.)
3. Oprima el botón **Push to Talk** (Oprima para hablar) en el micrófono y diga: **"MAYDAY --- MAYDAY--- MAYDAY."**
4. Diga **"ESTE ES {nombre de su nave (tres veces) y la señal/ número de registración de la nave (una vez)}."**
5. Diga **"MAYDAY {nombre o señal de su nave}"** una vez.
6. Describa donde se encuentra: (ayudas de navegación o marcas destacadas cercanas, o lea la latitud y la longitud en su GPS).
7. Describa la clase de su apuro, ej., se está hundiendo, emergencia médica, hombre al agua, hay fuego, está a la deriva, etc.
8. Describa el tipo de asistencia que necesita (atención médica, remolque, bombas, etc.).
9. Describa la cantidad de personas abordo y las condiciones de cualquier persona lesionada.
10. Estime la navegabilidad actual de su nave, ej., cuanto de inmediato es el peligro de inundación o de incendio o proximidad a la costa.
11. Describa brevemente su nave (ej., "Blue Duck es un yate de 32 pies, casco blanco, cabina azul").
12. Diga: **"ESTARÉ ESCUCHANDO EN EL CANAL 16."**
13. Termine el mensaje diciendo: **"ESTE ES {nombre o señal de su nave}, OVER."**
14. Suelte el botón **Push to Talk** y escuche.

Si no recibe una contestacion dentro de 30 segundos, repita su llamada, comenzando con el paso 3, descrito arriba.

Faire un appel de détresse
Call(couverture avant)

Table des matières

Introduction	F-1
Caractéristiques.....	F-1
Spécifications d'étanchéité.....	F-2
Comment débiter	F-3
Accessoires inclus.....	F-3
Nomenclature des pièces de la radio VHF75.....	F-5
Vue avant.....	F-5
Vue arrière.....	F-5
Chargeur.....	F-7
Lecture de l'affichage.....	F-7
Icônes à l'affichage et ce qu'elles signifient.....	F-7
Comment fonctionne la radio	F-8
Mode de balayage.....	F-11
Utiliser la radio en mode de balayage.....	F-11
Mode météorologique.....	F-13
Utiliser la radio en mode météorologique.....	F-13
Installation du matériel	F-14
Installer le bloc-piles.....	F-14
Installation du chargeur.....	F-15
Recharge de la pile.....	F-16
Fixez et retirez l'attache-ceinture	F-17
Pour fixer l'attache-ceinture :.....	F-17
Utiliser votre Radio	F-17
Changer le volume.....	F-17
Activer ou désactiver le verrouillage des touches.....	F-19
Mettre la tonalité des touches en/ hors fonction.....	F-20
Sauvegarder un canal en mémoire.....	F-20
Balayage des canaux en mémoire.....	F-20
Fonction d'économie d'énergie de la pile.....	F-20
Entretien et dépannage	F-21
Questions fréquentes.....	F-21
Spécifications	F-23
Canaux et fréquences.....	F-24
Fréquences des canaux météorologiques.....	F-30
Réglements et avertissements relatifs à la sécurité	F-31
Fonctionnement des services de la radio maritime.....	F-31
Directives de base de la radio....	F-31
Garantie limitée de trois ans	F-35

INTRODUCTION

Caractéristiques

- **Mode de balayage de la mémoire**
Vous permet de sauvegarder les canaux en mémoire et les surveiller en succession rapide.
- **Sélection du niveau de puissance de la transmission**
Vous permet d'amplifier la puissance du trans metteur de L (faible = 1 watt) à M (moyen = 2,5 watts) ou H (élevé = 6 watts) ce qui vous procure une plus grande portée de transmission.
- Affichage du niveau de la pile.
- **Économie de la pile**
L'alimentation de réception "RX" se mettra hors fonction après 3 secondes sans transmissions de réception "RX" ou de sortie "TX".
- **Fonction de surveillance triple ou jumelée**
Ces modes de surveillance permettent le monitoring d'un maximum de deux canaux de détresse/appel à la voix de la garde côtière et d'un canal météo, et un canal maritime standard.
- Tous les canaux VHF maritimes pour les eaux des États-Unis, du Canada et internationales.
- **Surveillance des canaux météorologiques de la NOAA**
Sonne une tonalité d'avertissement lorsqu'une alerte de danger est émise.
- **Mise en ou hors fonction du verrouillage des touches**
Permet de verrouiller les touches et d'empêcher les pressions accidentelles des touches.
- 9 canaux météorologiques intégrés.

Spécifications d'étanchéité

La radio VHF75 est une radio submersible conforme aux normes d'étanchéité JIS7/IPX7, ce qui signifie que la radio peut être submergée dans 1,0 mètre d'eau pendant 30 minutes sans être endommagée.

MISE EN GARDE! La radio sera conforme à cette norme uniquement si elle est complètement assemblée et si tous les joints d'étanchéité et la bonde sont correctement entretenus et assemblés. Ceci signifie que la bonde du haut-parleur microphone et le le bloc-piles (ou le boîtier) ainsi que l'antenne sont fixés correctement.

Après avoir submergé votre radio dans l'eau, vous pourriez remarquer que le son est distorsionné. Ceci est causé par l'eau résiduelle dans et autour du haut-parleur et du microphone. Secouez simplement la radio pour vider l'excès d'eau et le son devrait revenir à la normale.

Si votre radio est exposée à l'eau salée, nettoyez-la à fond avec de l'eau douce et séchez-la avant de la mettre en fonction.

Le chargeur n'est pas hydrofuge.

COMMENT DÉBUTER

Accessoires inclus



Radio VHF75



Chargeur



Attache-ceinture



Adaptateur CA



Pile au
lithium-ion



Adaptateur CC



Quincaillerie
de fixation du chargeur

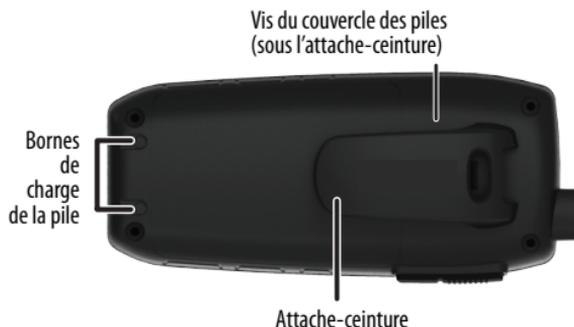
Si l'une des pièces s'avère manquante ou défectueuse, communiquez avec le département du service à la clientèle de West Marine (voir la couverture arrière pour connaître les coordonnées.) Pour plus de détails concernant les accessoires disponibles, visitez notre site Web www.westmarine.com.

Nomenclature des pièces de la radio VHF75

Vue avant

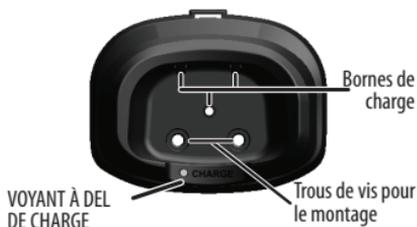


Vue arrière



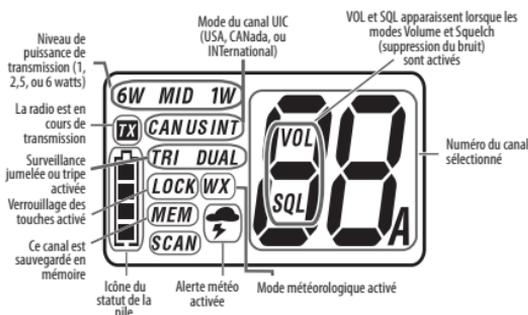
Touche	Appuyez pour...	Maintenez enfoncé pour...
Canal haut/ bas	Déplacements vers le haut ou le bas, un canal à la fois.	Permet de vous déplacer rapidement vers le haut ou le bas à travers les canaux.
Push to Talk	ND	Transmettre sur un canal.
6W/Boost	ND	Amplifier la transmission à 6 watts.
16/9-TRI	1re pression : Aller au canal 16. 2e pression : Aller au canal 9. 3e pression : Revenir au canal d'origine.	Activer ou désactiver la surveillance triple.
L/M/H-MEM	Changer la puissance de transmission (voir la page F-18).	Sauvegarder un canal en mémoire ou effacer un canal de la mémoire.
WX ALERT	Écouter les canaux météorologiques.	Activer ou désactiver la surveillance des alertes météorologiques.
VOL-SQL	Accéder au mode de réglage du volume. Utilisez les touches Canal haut et Canal bas pour augmenter et diminuer le niveau de volume (Niveaux = 0 - 15).	Accéder au réglage de la suppression du bruit de fonction. Utilisez les touches Canal haut et Canal bas pour augmenter ou diminuer le réglage de la suppression du bruit (Niveaux = 0 - 3).
Power	ND	Mise en et hors fonction de la radio.
SCAN-DUAL	Lancer le balayage des canaux sauvegardés en mémoire.	Activer et désactiver la surveillance jumelée.
LOCK-UIC	Appuyez pour verrouiller les touches. Appuyez à nouveau pour les déverrouiller.	Permuter entre les canaux américains, canadiens et internationaux.

Chargeur



Lecture de l'affichage

L'écran ACL affiche des informations différentes selon ce que vous faites. Ceci est un exemple. Le tableau ci-dessous représente toutes les icônes et ce qu'elles signifient.



Icônes à l'affichage et ce qu'elles signifient

Icône	Ce qu'elles signifient
6W , MID , ou 1W	La puissance de transmission est réglée à 6 watts, MID (2,5 watts), ou 1 watt.
TX	Vous êtes en train de transmettre.
CAN, US, ou INT	La radio est réglée pour utiliser les canaux américains, canadiens ou internationaux.
TRI ou DUAL	La surveillance triple ou jumelée est activée.
LOCK	Les touches sont verrouillées (la fonction de verrouillage des touches est activée).
WX	La radio est en mode météorologique.
MEM	Le canal en cours est sauvegardé en mémoire.

Icône	Ce qu'elles signifient
SCAN	La radio est en mode de balayage.
	La fonction d'alerte météo est activée.
	La pile est pleinement chargée, presque chargée, chargée à la moitié ou complètement épuisée.
VOL	Affiché lorsque le mode du volume est activé.
SQL	Affiché lorsque le mode de suppression du bruit "Squelch" est activé.

COMMENT FONCTIONNE LA RADIO

Votre radio possède trois modes de fonctionnement principaux : le mode normal, le mode de balayage et le mode météorologique.

Mode	À quoi il sert	Utilisez le pour...	Activer/désactiver
Normal	Surveille un seul canal maritime et vous permet de parler sur ce canal.	Vous désirez surveiller un canal ou parler à une autre radio.	(Mode par défaut)
Balayage	Surveille tous les canaux sauvegardés dans la mémoire.	Vous désirez surveiller un petit groupe de canaux que vous utilisez plus souvent et dont vous désirez surveiller le trafic.	Appuyez sur SCAN-DUAL .
Météo	Surveille le canal météo de la NOAA sélectionné.	Vous désirez entendre la météo et les prévisions.	Appuyez sur WX-ALERT .

En plus des trois modes de fonctionnement principaux, la radio vous procure également quatre modes de surveillance

distincts, que vous pouvez activer pendant que vous utilisez l'un des trois modes. Au mode de surveillance, la radio vérifie brièvement l'activité d'un canal spécifique et retourne à son fonctionnement précédent.

Mode de surveillance	Utilisez-le pour	Pour l'activer/le désactiver
Surveillance des alertes météo	Vérifie la présence d'alertes sur le dernier canal météo que vous avez utilisé toutes les 7 secondes.	Maintenez enfoncée la touche WX-ALERT pendant 2 secondes.
Surveillance jumelée	Vérifie la présence d'activité sur le canal 16 toutes les 2 secondes.	Maintenez enfoncée la touche SCAN-DUAL pendant 2 secondes.
Surveillance triple	Vérifie la présence d'activité sur les canaux 9 et 16 toutes les 2 secondes.	Maintenez enfoncée la touche 16/9-TRI pendant 2 secondes.

☒ **Remarque : Vous devez surveiller le canal 16 chaque fois que navigue votre bateau. Vous devriez activer la surveillance triple ou jumelée en tout temps lorsque votre bateau est en route.**

Mode de fonctionnement normal

- Pour transmettre, maintenez le bouton **Push-To-Talk** enfoncé. Relâchez le bouton lorsque vous avez terminé de parler.
- Pour obtenir la meilleure qualité sonore, tenez le microphone à environ deux pouces de votre bouche pendant que vous parlez.
- Appuyez sur la touche **Canal haut** de la radio pour vous déplacer d'un canal à la fois vers le haut. Maintenez enfoncée la touche pour défiler rapidement à travers les canaux vers le haut.
- Appuyez sur la touche **Canal bas** de la radio pour vous déplacer d'un canal à la fois vers le bas. Maintenez enfoncée la touche pour défiler rapidement à travers les canaux vers le bas.

- Pour changer la puissance de transmission, appuyez sur la touche **L/M/H-MEM**. La puissance de transmission permute au prochain réglage à chaque pression de la touche.

Mode normal avec surveillance des alertes météorologiques

Si vous activez la surveillance des alertes météorologiques pendant que vous utilisez la radio en

mode normal, celle-ci surveille le canal météo que vous avez utilisé le plus récemment toutes les sept secondes. Si une alerte météo ou une alerte d'autres dangers est détectée, il changera le canal météo utilisé. (Si vous êtes en cours de transmission, la radio attend que vous ayez terminé de transmettre avant de surveiller le canal météo.)

Surveillance du canal 25

Toutes les 7 secondes, la radio surveille le dernier canal météo utilisé.



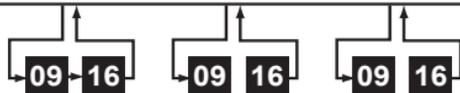
L'alerte météo est en fonction

Mode normal avec surveillance jumelée ou triple

Si vous activez la surveillance triple lorsqu'en mode de fonctionnement normal, la radio surveille les canaux 9 et 16 toutes les deux secondes; lorsque la surveillance double est activée, la radio surveille uniquement le canal 16.

La radio ne surveillera pas les canaux 9 et 16 pendant que vous transmettez activement; elle attend que votre transmission soit terminée, puis elle recommence à surveiller les canaux.

Surveillance du canal 25

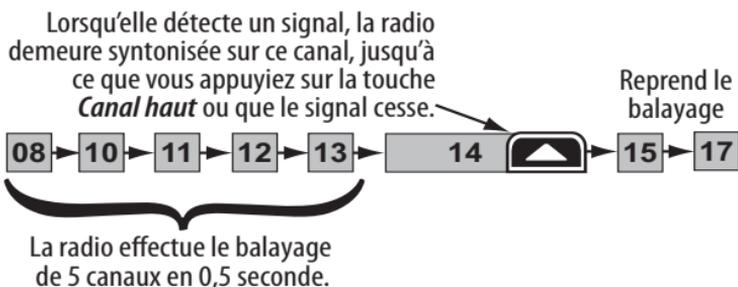


Toutes les 2 secondes, la radio surveille les canaux 9 et 16.

La surveillance triple est en fonction

Mode de balayage

Vous pouvez sauvegarder les canaux dans la mémoire et ensuite utiliser le mode de balayage pour surveiller ces canaux. Lorsque la radio détecte un signal sur un canal, elle effectue une pause sur ce canal pendant toute la durée de réception du signal; lorsque la transmission cesse, la radio continue le balayage.

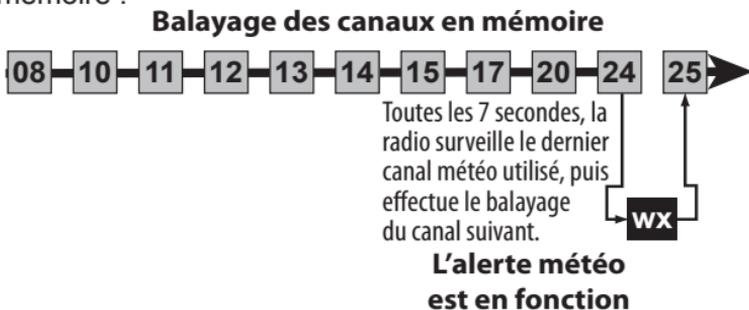


Utiliser la radio en mode de balayage

- Pour activer le mode de balayage, appuyez sur la touche **Scan-Dual**.
- Vous devez avoir deux canaux ou plus en mémoire pour lancer un balayage scan.
- Vous ne pouvez pas transmettre lorsqu'en mode de balayage.
- Pour sauvegarder un canal en mémoire, sélectionnez ce canal, et maintenez enfoncée la touche **L/M/H MEM**. L'icône **MEM** apparaîtra lorsque vous syntoniserez ce canal.
- Pour retirer un canal de la mémoire, réglez la radio à ce canal, et maintenez enfoncée la touche **L/M/H MEM**. L'icône **MEM** ne sera plus affichée.
- Lorsque la radio demeure sur un canal, appuyez sur la touche d'augmentation des canaux **Canal haut** pour quitter ce canal et reprendre le balayage.
- Pour terminer le balayage, appuyez de nouveau sur **SCAN-DUAL**; la radio demeure sur le dernier canal balayé.

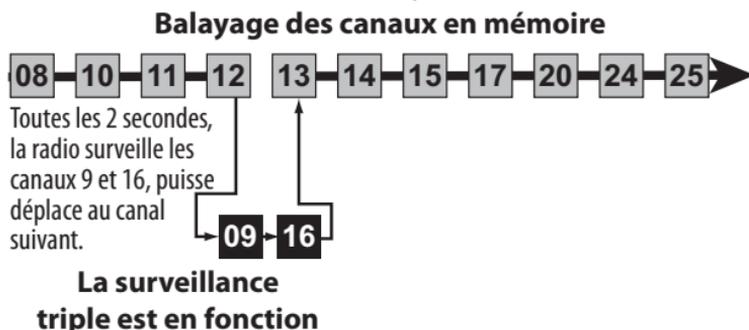
Mode de balayage avec surveillance des alertes météorologiques

Si vous activez la surveillance des alertes météo pendant que vous utilisez le mode de balayage, la radio surveille le canal météo utilisé le plus récemment toutes les sept secondes, puis continue à balayer le prochain canal en mémoire :



Mode de balayage avec surveillance triple/jumelée

Si vous activez la surveillance triple pendant que vous utilisez le mode de balayage, la radio surveille les canaux 9 et 16 toutes les deux secondes, puis continue à balayer le prochain canal en mémoire; lorsque la surveillance jumelée est activée, la radio ne surveille que le canal 16 :



Mode météorologique

Les canaux météorologiques de la NOAA coopèrent maintenant avec la FCC pour vous alerter d'autres dangers en plus des dangers météorologiques (les enlèvements d'enfants, alertes nucléaires, menaces biologiques, etc.). En mode météo, la radio surveille l'un des neuf canaux météorologiques de la NOAA. Si une alerte est reçue, la radio émet une tonalité et l'affichage clignote.

Utiliser la radio en mode météorologique

- Vous ne pouvez pas transmettre lorsqu'en mode de météo.
- Pour entrer en mode météo, appuyez sur la touche **WX-ALERT**.
- Pour mettre la tonalité d'alerte de la radio hors fonction, appuyez sur n'importe quelle touche.
- Pour annuler le mode de la météo et revenir au canal maritime précédent, appuyez de nouveau sur la touche **WX-ALERT**.

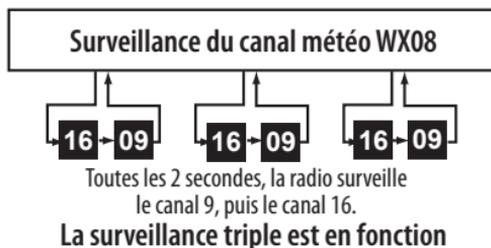
Mode météorologique avec surveillance des alertes météorologiques

Puisque le mode météo effectue déjà la surveillance des canaux météorologiques, vous n'avez pas besoin de la surveillance des alertes météorologiques pour surveiller le canal météo à toutes les sept secondes. Si vous activez la surveillance des alertes météorologiques pendant que vous utilisez la radio en mode météo, celle-ci fonctionne en "mode de veille" : la radio demeure sur le canal météo et coupe le son du haut-parleur. Si une alerte est détectée, la radio sonne une tonalité d'alerte et remet le haut-parleur en fonction. Ce mode est particulièrement utile lorsque vous jetez l'ancre pour la nuit, mais voulez demeurer informé(e) des dangers potentiels.

Mode météorologique avec surveillance triple ou jumelée

Si vous activez la surveillance triple pendant que vous utilisez la radio en mode météo, celle-ci surveille les canaux 16 et 9 toutes les deux secondes;

lorsque la surveillance jumelée est activée, la radio ne surveille que le canal 16.



INSTALLATION DU MATÉRIEL

Installer le bloc-piles

Votre radio possède une bloc-piles rechargeable au lithium-ion. Pour installer le bloc-piles au lithium-ion :

1. Retirez l'attache-ceinture si celle-ci a été installée.
2. Utilisez un tournevis pour ouvrir le couvercle du

compartiment des piles en dévissant dans le sens antihoraire et en soulevant le couvercle pour le retirer.

3. Alignez le connecteur de la pile avec les prises à l'intérieur du compartiment (le connecteur ne s'insère que d'une manière).
 4. Appuyez fermement sur le connecteur. Tirez sur les fils du bloc-piles afin de vérifier la connexion.
 5. Avant de replacer le couvercle du compartiment, vérifiez le caoutchouc situé à l'endos du couvercle afin de vous assurer qu'il n'ait pas de saleté sur le joint d'étanchéité.
- ☒ **Remarque : Si le joint d'étanchéité en caoutchouc est usé, pincé ou s'il est sec et friable, vous devrez le remplacer. Vous pourrez vous procurer des nouveaux joints d'étanchéité par l'entremise de notre département des pièces (consultez la couverture arrière pour les coordonnées).**
6. Remplacez le couvercle du compartiment. Serrez les vis avec soin.

Installation du chargeur

Vous pouvez installer le chargeur sur une surface plane.

1. Utilisez les deux trous sous le chargeur en tant que gabarit pour les trous de perçuse.
2. Utilisez une mèche de 1/8 po. (ou 3 mm) afin de faire des trous d'une profondeur de 1/2 de po. (13 mm).
3. Utilisez les vis incluses pour fixer le chargeur à la surface.



Recharge de la pile

Votre radio comprend un chargeur et une pile rechargeable. Déposez votre radio sur le chargeur en plaçant les touches face à vous. Assurez-vous que le voyant à DEL **CHARGE** du chargeur s'allume en orange.

Mises en garde :

- N'utilisez que le bloc-piles et le chargeur inclus avec cette radio. L'utilisation d'un chargeur ou d'un bloc-piles différent peut endommager la radio et provoquer un incendie.
- Le chargeur n'est pas hydrofuge. Si le chargeur tombe à l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Après avoir retiré le chargeur de l'eau, veuillez contacter le département de soutien à la clientèle (les coordonnées se trouvent sur la couverture arrière).
- Essayez la saleté ou secouez l'eau de votre radio avant de déposer le chargeur si votre radio devient sale ou mouillée.

Remarques importantes relatives à la charge de la pile

- Chargez le bloc-piles complètement avant l'utilisation. Lorsque la pile est pleinement chargée, le voyant à DEL **CHARGE** deviendra vert.
- N'utilisez pas le chargeur si la température ambiante est sous 5° C (41° F) ou supérieur à 40° C (104° F).
- La radio se recharge en trois heures et demi lorsque la radio est hors fonction. (Si en fonction, la recharge sera plus longue.)

Fixez et retirez l'attache-ceinture

Pour fixer l'attache-ceinture :

Glissez l'attache-ceinture sur le couvercle du compartiment des piles en appuyant vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Pour retirer l'attache-ceinture :

1. Soulevez l'encoche plate.
2. Glissez l'attache-ceinture jusqu'à ce qu'elle se libère de l'ancrage.

UTILISER VOTRE RADIO

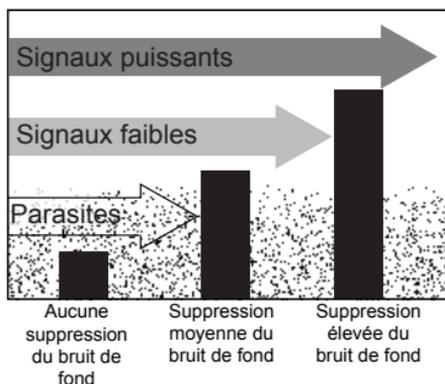
Changer le volume

Pour augmenter le niveau de volume du haut-parleur, appuyez sur la touche **VOL SQL**. L'écran affichera **VOL** et le chiffre correspondant au niveau de volume. Utilisez les touches **Canal haut** et **Canal bas** pour augmenter ou diminuer le niveau de volume. Appuyez de nouveau sur **VOL SQL** pour régler le niveau de volume et retourner à l'affichage principal. Vous disposez de 16 niveaux de volume, de 0 (sourdine) à 15.



Régler le niveau de suppression du bruit de fond

La fonction de suppression du bruit de fond permet de réduire le niveau de parasites en filtrant le bruit de fond au sein du canal. Au niveau de suppression le plus bas, le haut-parleur joue tous les signaux



de la radio, y compris les bruits que contient le canal. En réglant la suppression de bruit de fond au niveau le plus élevé, le bruit du canal est filtré, laissant passer uniquement les transmissions radio.

Pour régler le niveau de suppression du bruit, maintenez enfoncée la touche **VOL SQL**. L'écran affichera **SQL** et un niveau de **SQUELCH** (0-3). Utilisez les touches **Canal haut** et **Canal bas** pour régler le niveau de suppression du bruit. Maintenez enfoncée la touche **VOL SQL** à nouveau pour régler le niveau "Squelch" et retourner à l'affichage principal.

- ⚠ **Remarque : Si vous réglez la suppression du bruit de fond à un niveau trop élevé, cela risque de vous empêcher d'entendre les transmissions plus faibles. Si vous avez de la difficulté à entendre une transmission, essayez de régler la suppression du bruit de fond à un niveau inférieur.**

Changer le canal

Appuyez brièvement sur les touches **Chanal haut** et **Canal bas** des canaux afin de défiler à travers les canaux, un à la fois. Maintenez la touche **Canal haut** ou **Canal bas** enfoncée afin de défiler rapidement à travers les canaux.

Effectuer une transmission

Sélectionnez le canal sur lequel vous désirez transmettre, puis tenez la touche **Push-to-Talk** enfoncée. Relâchez la touche **Push-to-Talk** lorsque vous avez fini de parler afin de laisser l'autre partie vous répondre.

- Pour éliminer les problèmes de microphone accroché ou les situations où vous risquez d'appuyer accidentellement sur la touche **Push-to-Talk**, la radio restreint votre durée de conversation à 5 minutes au sein d'une même transmission.
- Pour obtenir la meilleure qualité de son, tenez le microphone à environ deux pouces de votre bouche.
- Voir la liste des canaux à la page F-24 afin de connaître ceux qui ne peuvent être utilisés que pour la réception.

Amplifier la puissance de transmission

Dans la plupart des situations, la puissance de transmission de 1 watt est tout ce qu'il vous faut. Si vous êtes trop loin des autres stations et éprouvez de la difficulté à obtenir une réponse, vous devrez probablement amplifier la puissance de transmission de 1 watt à 2,5 ou 6 watts :

1. Sélectionnez le canal sur lequel vous désirez transmettre.
2. Appuyez sur la touche **L/M/H MEM** pour commuter à la puissance de transmission suivante de 6 watt à 2,5 watts; de 2,5 watts à 1 watt, de 1 watt à environ 6 watts.)
3. L'écran affichera la nouvelle puissance de transmission dans le coin inférieur gauche. La puissance de transmission du nouveau réglage ne changera pas tant que vous ne réglez pas à nouveau.

 **Remarque : N'oubliez pas de remettre le réglage de la transmission à 1 watt lorsque vous vous rapprochez physiquement des autres stations.**

- Certains canaux (par exemple, les canaux 13 et 67) limitent la puissance de transmission à 1 watt afin de réduire les interférences entre les plaisanciers qui tentent d'utiliser le canal en même temps. Si vous commutez à l'un de ces canaux, la radio revient automatiquement à 1 watt. Consultez les tableaux des canaux à capacité de puissance restreinte débutant à la page F-24.
- En cas d'urgence, si vous appuyez et maintenez la touche **Push-to-Talk** enfoncée et en appuyant brièvement sur la touche **L/M/H MEM**, le niveau de puissance changera de 6 watts à 1 watt.

Activer ou désactiver le verrouillage des touches

Appuyez sur la touche **LOCK-UI** afin de verrouiller les touches de la radio et de prévenir les pression accidentelles des touches. **LOCK** apparaîtra à l'écran lorsque le

verrouillage des touches est activé. Appuyez de nouveau sur **LOCK-UIC** pour désactiver le verrouillage des touches.

☒ **Remarque :** Lorsque le verrouillage des touches est activé, uniquement les touches **PTT**, **Boost**, et **Power** fonctionnent.

Régler le mode des canaux UIC

La radio est pré-réglée pour utiliser les canaux assignés pour les États-Unis. Si votre région utilise des canaux canadiens ou internationaux, appuyez sur **LOCK-UIC** pour défiler à travers les canaux américains, canadiens et internationaux.

Mettre la tonalité des touches en/hors fonction

La tonalité des touches est la tonalité que vous entendrez lorsque vous appuyez sur une touche. Pour désactiver la tonalité des touches, maintenez la touche **Canal haut** ou **Canal bas** enfoncée en mettant la radio en fonction.

Sauvegarder un canal en mémoire

Lorsque vous désirez entrer un canal en mémoire, maintenez la touche **L/M/H MEM** enfoncée sur ce canal, **MEM** apparaîtra. Maintenez enfoncée **L/M/H MEM** à nouveau pour retirer ce canal de la mémoire.

Balayage des canaux en mémoire

Appuyez sur **SCAN DUAL** pour débuter le balayage des canaux en mémoire. Appuyez sur **SCAN DUAL** ou **WX ALERT** pour arrêter le balayage.

Fonction d'économie d'énergie de la pile

La fonction d'économie de l'énergie de la pile est une fonction automatique qui permet de désactiver la puissance de réception "RX" s'il n'y a aucune activité de transmission "TX" ou de réception "RX" pendant 3 secondes. La puissance de réception "RX" se rétablira dès que l'activité reprendra.

- ✘ **Remarque : Le statut de la pile ne fonctionne pas lorsque la radio est en mode de balayage.**

ENTRETIEN ET DÉPANNAGE

Grâce à sa conception robuste, la radio nécessite un minimum d'entretien. Toutefois, il s'agit d'un instrument électronique de haute précision, alors vous devriez quand même suivre les quelques précautions ci-dessous :

- Si l'antenne a été endommagée, vous ne devez pas transmettre, sauf en cas d'urgence. Transmettre avec une antenne défectueuse peut endommager votre radio.
- La responsabilité de garder votre radio conforme aux normes techniques de la FCC vous revient entièrement.
- Vous devez demander à votre marchand/centre de service de West Marine d'effectuer périodiquement des vérifications techniques.

Questions fréquentes

Problème	Tentez ceci
La radio ne se met pas en marche.	Rechargez la radio.
Le voyant à DEL d'alimentation du chargeur ne s'allume pas.	<ul style="list-style-type: none">- N'utilisez pas le chargeur lorsque la température ambiante est sous 5° C (41° F) ou supérieure à 40° C (104° F).- Assurez-vous que les bornes du chargeur et de la radio sont propres.- Remplacez la pile.

Problème	Tentez ceci
La radio ne transmet pas.	<ul style="list-style-type: none"> - Assurez-vous que vous n'êtes pas en mode météorologique ni de balayage. - Assurez-vous de ne pas transmettre sur un canal conçu uniquement pour la réception (consultez les tableaux des canaux et des fréquences qui débutent à la page F-24). - Vérifiez le niveau de la pile; s'il est faible, rechargez-la avant de transmettre. - Assurez-vous que chaque transmission ne dépasse pas 5 minutes.
Je n'entend rien provenant des haut-parleurs.	Ajustez le niveau de la suppression du bruit de fond; il est probablement trop bas.
Les haut-parleurs produisent du bruit en tout temps.	Ajustez le niveau de la suppression du bruit de fond; il est probablement trop bas.
Je peux transmettre, mais personne ne m'entend.	Vérifiez vos réglages des canaux UIC : est-ce que votre région utilise d'autres assignations de canaux.
Je ne reçois pas les alertes aux dangers.	Assurez-vous que la surveillance des alertes météorologiques est bien activée.
L'affichage clignote et je ne sais pas pourquoi.	Les chiffres clignoteront à l'affichage si la radio est en mode de surveillance ou de balayage. Essayez de mettre le balayage, la surveillance des alertes météorologiques ou la surveillance triple/jumelée (voir les pages 7 et 8).

Problème	Tentez ceci
Où puis-je trouver le numéro de série de ma radio?	Le numéro de série se trouve sur une plaque à l'intérieur du compartiment de la pile.

SPÉCIFICATIONS

Général	
Canaux	Tous les canaux maritimes américains/canadiens et internationaux
	10 canaux météo
Contrôle des fréquences	Boucle de verrouillage de phase 'PLL'
Tolérance des fréquences	Transmission : 1,5 PPM (à 25° C)
	Réception : 1,5 PPM (à 25° C)
Température de fonctionnement	-4°F (-20°C) à +122°F(+50°C)
Antenne	Fouet flexible
Microphone	Type à électret intégré
Affichage	Affichage à cristal liquide 'ACL'
Haut-parleur	8Ω 1 watt
Source d'alimentation	Pile rechargeable au lithium-ion de 7,4 V 1,100 mAh
Dimensions (sans antenne)	5,35 (H) x 2,44 (L) x 1,53 (P) po 136 (H) x 62 (L) x 39 (P) mm
Poids	8,46 oz (240 g) (avec la pile et l'antenne)

Transmetteur	
Gamme des fréquences	156.05~162.550 MHz
Stabilité des fréquences	±10 PPM
Capacité de puissance à la sortie	1,0 W, 2,5 W et 6 W
Réponse parasite	70 dBc
Débit de courant	1,500 mA (6 W)
Récepteur	
Type de circuit	Boucle de verrouillage de phase 'PLL' à super hétérodyne à double conversion pour l'oscillateur local
Gamme des fréquences	156.05~162.550
Sensibilité du récepteur	0,20 µV pour 12 dB SINAD
Sensibilité du circuit de suppression du bruit de fond	Seuil de 0,12µV
Réponse en fréquences audio	+5,5 dB @ 500 Hz; -6,5 dB @ 2,000 Hz
Sélectivité du canal adjacent	75 dB @ ±25 kHz
Capacité de puissance audio	0,7 W @10% DHT
Débit de courant	Avec suppression du bruit : 38 mA Audio max : 230 mA

Canaux et fréquences

Fréquences des canaux des États-Unis et étiquettes des canaux

Canaux maritimes des États-Unis				
Can	Fréq. RX	Fréq. TX	Statut	Nom
1A	156.050	156.050	Simplex	Vessel traffic system/commercial
5A	156.250	156.250	Simplex	Vessel traffic system/commercial
6	156.300	156.300	Simplex	Inter-ship safety
7A	156.350	156.350	Simplex	Commercial
8	156.400	156.400	Simplex	Commercial
9	156.450	156.450	Simplex	Non commercial
10	156.500	156.500	Simplex	Commercial
11	156.550	156.550	Simplex	Vessel traffic system
12	156.600	156.600	Simplex	Vessel traffic system
13	156.650	156.650	Simplex, 1W	Bridge to bridge
14	156.700	156.700	Simplex	Vessel traffic system
15	156.750	Inhibit	Receive only	Environmental
16	156.800	156.800	Simplex	Distress, safety, and calling
17	156.850	156.850	Simplex, 1W	Govt maritime control
18A	156.900	156.900	Simplex	Commercial
19A	156.950	156.950	Simplex	Commercial
20	161.600	157.000	Duplex	Port operation
20A	157.000	157.000	Simplex	Port operation
21A	157.050	157.050	Simplex	Coast guard only
22A	157.100	157.100	Simplex	Coast guard
23A	157.150	157.150	Simplex	Coast guard only
24	161.800	157.200	Duplex	Marine operator
25	161.850	157.250	Duplex	Marine operator
26	161.900	157.300	Duplex	Marine operator
27	161.950	157.350	Duplex	Marine operator
28	162.000	157.400	Duplex	Marine operator
63A	156.175	156.175	Simplex	Vessel traffic system
65A	156.275	156.275	Simplex	Port operation
66A	156.325	156.325	Simplex	Port operation

Canaux maritimes des États-Unis				
Can	Fréq. RX	Fréq. TX	Statut	Nom
67	156.375	156.375	Simplex, 1W	Bridge To Bridge
68	156.425	156.425	Simplex	Non Commercial
69	156.475	156.475	Simplex	Non Commercial
70	156.525	Inhibit	Receive only	Digital Selective Calling
71	156.575	156.575	Simplex	Non Commercial
72	156.625	156.625	Simplex	Non Commercial (Ship-Ship)
73	156.675	156.675	Simplex	Port Operation
74	156.725	156.725	Simplex	Port Operation
75	156.775	156.775	Simplex, 1W	Port Operation
76	156.825	156.825	Simplex, 1W	Port Operation
77	156.875	156.875	Simplex, 1W	Port Operation (Ship-Ship)
78A	156.925	156.925	Simplex	Non Commercial
79A	156.975	156.975	Simplex	Commercial
80A	157.025	157.025	Simplex	Commercial
81A	157.075	157.075	Simplex	Coast Guard
82A	157.125	157.125	Simplex	Coast Guard
83A	157.175	157.175	Simplex	Government
84	161.825	157.225	Duplex	Marine Operator
85	161.875	157.275	Duplex	Marine Operator
86	161.925	157.325	Duplex	Marine Operator
87	157.375	157.375	Simplex	Marine Operator
88	157.425	157.425	Simplex	Commercial (Ship-Ship)

Fréquences des canaux canadiens et étiquettes des canaux

Canaux maritimes du Canada				
Can	Fréq. RX	Fréq. TX	Statut	Nom
1	160.650	156.050	Duplex	Marine Operator
2	160.700	156.100	Duplex	Marine Operator
3	160.750	156.150	Duplex	Marine Operator
4A	156.200	156.200	Simplex	Canadian Coast Guard

Canaux maritimes du Canada				
Can	Fréq. RX	Fréq. TX	Statut	Nom
5A	156.250	156.250	Simplex	Vessel Traffic System
6	156.300	156.300	Simplex	Inter-Ship Safety
7A	156.350	156.350	Simplex	Commercial
8	156.400	156.400	Simplex	Commercial
9	156.450	156.450	Simplex	Boater Calling Channel
10	156.500	156.500	Simplex	Commercial
11	156.550	156.550	Simplex	Vessel Traffic System
12	156.600	156.600	Simplex	Vessel Traffic System
13	156.650	156.650	Simplex, 1W	Bridge To Bridge
14	156.700	156.700	Simplex	Vessel Traffic System
15	156.750	156.750	Simplex, 1W	Environmental
16	156.800	156.800	Simplex	Distress, safety, calling
17	156.850	156.850	Simplex, 1W	State Control
18A	156.900	156.900	Simplex	Commercial
19A	156.950	156.950	Simplex	Canadian Coast Guard
20	161.600	157.000	Duplex, 1W	Port Operation
21A	157.050	157.050	Simplex	Canadian Coast Guard
22A	157.100	157.100	Simplex	Canadian Coast Guard
23	161.750	157.150	Duplex	Canadian Coast Guard
24	161.800	157.200	Duplex	Marine Operator
25	161.850	157.250	Duplex	Marine Operator
26	161.900	157.300	Duplex	Marine Operator
27	161.950	157.350	Duplex	Marine Operator
28	162.000	157.400	Duplex	Marine Operator
60	160.625	156.025	Duplex	Marine Operator
61A	156.075	156.075	Simplex	Canadian Coast Guard
62A	156.125	156.125	Simplex	Canadian Coast Guard
63A	156.175	156.175	Simplex	Port Operation
64	160.825	156.225	Duplex	Marine Operator
64A	156.225	156.225	Simplex	Port Operation
65A	156.275	156.275	Simplex	Port Operation

Canaux maritimes du Canada				
Can	Fréq. RX	Fréq. TX	Statut	Nom
66A	156.325	156.325	Simplex, 1W	Port Operation
67	156.375	156.375	Simplex	Bridge To Bridge
68	156.425	156.425	Simplex	Non Commercial
69	156.475	156.475	Simplex	Non Commercial
70	156.525	Inhibit	Receive only	Digital Selective Calling
71	156.575	156.575	Simplex	Non Commercial
72	156.625	156.625	Simplex	Non Commercial
73	156.675	156.675	Simplex	Port Operation
74	156.725	156.725	Simplex	Port Operation
75	156.775	156.775	Simplex, 1W	Port Operation
76	156.825	156.825	Simplex, 1W	Port Operation
77	156.875	156.875	Simplex, 1W	Port Operation
78A	156.925	156.925	Simplex	Inter Ship
79A	156.975	156.975	Simplex	Inter Ship
80A	157.025	157.025	Simplex	Inter Ship
81A	157.075	157.075	Simplex	Canadian Coast Guard
82A	157.125	157.125	Simplex	Canadian Coast Guard
83	161.775	157.175	Duplex	Canadian Coast Guard
83A	157.175	157.175	Simplex	Canadian Coast Guard
84	161.825	157.225	Duplex	Marine Operator
85	161.875	157.275	Duplex	Marine Operator
86	161.925	157.325	Duplex	Marine Operator
87	157.375	157.375	Simplex	Port Operation
88	157.425	157.425	Simplex	Port Operation

Fréquences des canaux canadiens et étiquettes des canaux

Canaux maritimes Internationaux				
Can	Fréq. RX	Fréq. TX	Statut	Nom
1	160.650	156.050	Duplex	Marine operator
2	160.700	156.100	Duplex	Marine operator
3	160.750	156.150	Duplex	Marine operator

Canaux maritimes Internationaux				
Can	Fréq. RX	Fréq. TX	Statut	Nom
4	160.800	156.200	Duplex	Marine operator
5	160.850	156.250	Duplex	Marine operator
6	156.300	156.300	Simplex	Inter-ship safety
7	160.950	156.350	Duplex	Marine operator
8	156.400	156.400	Simplex	Commercial (ship-ship)
9	156.450	156.450	Simplex	Boater calling channel
10	156.500	156.500	Simplex	Commercial
11	156.550	156.550	Simplex	Vessel traffic system
12	156.600	156.600	Simplex	Vessel traffic system
13	156.650	156.650	Simplex	Bridge to bridge
14	156.700	156.700	Simplex	Vessel traffic system
15	156.750	156.750	Simplex, 1W	Environmental
16	156.800	156.800	Simplex	Distress, safety, calling
17	156.850	156.850	Simplex, 1W	Govt maritime control
18	161.500	156.900	Duplex	Port operation
19	161.550	156.950	Duplex	Commercial
20	161.600	157.000	Duplex	Port operation
21	161.650	157.050	Duplex	Port operation
22	161.700	157.100	Duplex	Port operation
23	161.750	157.150	Duplex	Marine operator
24	161.800	157.200	Duplex	Marine operator
25	161.850	157.250	Duplex	Marine operator
26	161.900	157.300	Duplex	Marine operator
27	161.950	157.350	Duplex	Marine operator
28	162.000	157.400	Duplex	Marine operator
60	160.625	156.025	Duplex	Marine operator
61	160.675	156.075	Duplex	Marine operator
62	160.725	156.125	Duplex	Marine operator
63	160.775	156.175	Duplex	Marine operator
64	160.825	156.225	Duplex	Marine operator
65	160.875	156.275	Duplex	Marine operator

Canaux maritimes Internationaux				
Can	Fréq. RX	Fréq. TX	Statut	Nom
66	160.925	156.325	Duplex	Marine operator
67	156.375	156.375	Simplex	Bridge to bridge
68	156.425	156.425	Simplex	Non commercial
69	156.475	156.475	Simplex	Non commercial
70	156.525	Inhibit	Receive only	Digital Selective Calling
71	156.575	156.575	Simplex	Non commercial
72	156.625	156.625	Simplex	Non commercial
73	156.675	156.675	Simplex	Port operation
74	156.725	156.725	Simplex	Port operation
75	156.775	156.775	Simplex, 1W	Port operation
76	156.825	156.825	Simplex, 1W	Port operation
77	156.875	156.875	Simplex	Port operation (ship-ship)
78	161.525	156.925	Duplex	Port operation
79	161.575	156.975	Duplex	Port operation
80	161.625	157.025	Duplex	Port operation
81	161.675	157.075	Duplex	Port operation
82	161.725	157.125	Duplex	Port operation
83	161.775	157.175	Duplex	Port operation
84	161.825	157.225	Duplex	Marine operator
85	161.875	157.275	Duplex	Marine operator
86	161.925	157.325	Duplex	Marine operator
87	157.375	157.375	Simplex	Marine operator
88	157.425	157.425	Simplex	Marine operator

Fréquences des canaux météorologiques

Canal	RX	Canal	RX	Canal	RX
WX01	162.5500	WX02	162.4000	WX03	162.4000
WX04	162.4250	WX05	162.4500	WX06	162.5000
WX07	162.4750	WX08	161.6500	WX09	161.7750

RÉGLEMENTS ET AVERTISSEMENTS RELATIFS À LA SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT! Veuillez lire avant d'utiliser la radio.

Fonctionnement des services de la radio maritime

Avertissement! Ce transmetteur fonctionne sur des canaux/fréquences à usage restreint aux États-Unis. Les assignations de canaux comprennent des fréquences attribuées à l'usage exclusif de la garde côtière des États-Unis, au Canada et dans les eaux internationales. L'utilisation de la radio sur ces fréquences, sans l'autorisation adéquate, est strictement interdite. Pour connaître la liste des fréquences/canaux disponibles, veuillez consulter les tableaux des pages 24 à 29. Si vous êtes toujours incertain(e) des canaux que vous pouvez utiliser, consultez la page se rapportant à la radio maritime sur le site web de la FCC (<http://wireless.Fcc.Gov/marine/>) ou communiquez avec le centre d'appel de la FCC, au 1-888-CALL-FCC. Les individus nécessitant une licence, tels que les utilisateurs commerciaux, doivent se procurer un formulaire de demande de licence au bureau de la FCC le plus près de chez eux (pour les usagers aux États-Unis) ou d'Industrie Canada (pour les usagers canadiens).

Directives de base de la radio

Vous devriez vous familiariser avec les règlements des radios maritimes afin de connaître ceux qui s'appliquent à votre embarcation. Vous trouverez les directives pour tous les types de bateaux et de radios maritimes sur le site Web de la garde côtière des États-Unis, sous la rubrique "radio info for boaters" (renseignements sur les radios pour les plaisanciers) (le lien direct est : <http://www.Navcen.Uscg.Gov/marcomms/boater.Htm>). Voici quelques directives pouvant affecter presque tous les plaisanciers.

- Si vous avez une radio VHF dans votre bateau, vous devez garder une surveillance du canal 16 (156,800 MHz) dès que vous n'utilisez plus la radio pour communiquer. À compter de 2004, si une radio est installée dans votre bateau, vous devez la mettre en marche et la syntoniser au canal 16 dès que l'embarcation fait route.
- Si vous entendez un appel de détresse, attendez quelques minutes afin de permettre à une station littorale ou un bateau de la garde côtière d'y répondre. Si, après cinq minutes, aucune autre station n'a répondu, vous devez répondre à l'appel de détresse.
- Ne faites pas de faux appels de détresse ('mayday') pour blaguer ou tester votre radio. (Essentiellement, ceci équivaut à faire un faux appel 9-1-1; vous pouvez faire face à de sérieuses amendes.)

Renseignements de la FCC et d'Industrie Canada

- Homologation : article 80 de la FCC ou RSS-182
- Capacité de puissance à la sortie : 6 watts
- Émission : 16KOF3E
- Portée des fréquences du transmetteur : 156,025 – 157,425 MHz
- Portée des fréquences du transmetteur : 156,025 – 157,425 MHz

Cet appareil est conforme à l'article 80 des règlements de la FCC, ainsi qu'à l'article 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est assujéti à la condition que cet appareil ne cause pas d'interférences nuisibles.

Tous les changements non autorisés apportés à cet appareil peuvent annuler sa conformité avec les règlements de la FCC. Les changements et modifications doivent être approuvés par West Marine. Les changements apportés à cet appareil, s'ils ne sont pas approuvés par West Marine, risquent de retirer à son propriétaire son droit de l'utiliser.

Renseignements de la FCC sur l'exposition aux fréquences RF

AVERTISSEMENT! Au mois d'août 1996, la Commission fédérale des communications (FCC) des États-Unis, par le biais de son intervention dans le rapport et l'ordonnance 96-326 'report and order FCC 96-326', a mis à jour les normes relatives à l'exposition humaine à l'énergie électromagnétique des fréquences radio émises par les transmetteurs autorisés par la FCC. Ces directives répondent aux normes de sécurité établies précédemment par les organismes américains et internationaux responsables de la conformité à ces normes. Le design et la fabrication de cette radio sont conformes aux directives de la fcc et à ces normes internationales.

Ne laissez jamais un enfant utiliser un appareil radio doté d'un transmetteur sans supervision adéquate.

AVERTISSEMENT! Il n'en tient qu'à l'utilisateur de faire fonctionner la radio dotée d'un transmetteur de manière sécuritaire. Veuillez vous assurer de respecter les consignes ci-dessous :

- N'utilisez que l'antenne incluse ou une antenne certifiée. Les antennes et accessoires non autorisés ou modifiés risquent de réduire la qualité des appels, d'endommager la radio ou d'enfreindre les règlements de la FCC.
- N'utilisez pas la radio si l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec la peau, une brûlure légère peut se produire. Veuillez communiquer avec votre marchand qui vous vendra une antenne de rechange.

Utilisation en contact avec le corps

Cet appareil a été conçu pour être porté sur le corps et il répond aux normes d'exposition aux fréquences radio (RF) de la FCC lorsqu'utilisé conjointement avec une attache-

ceinture, un étui de transport ou tout autre accessoire inclus avec ce produit. (Tous les accessoires requis sont inclus dans l'emballage; tout autre accessoire supplémentaire ou optionnel n'est pas nécessaire pour que l'appareil soit conforme aux directives mentionnées dans les présentes.) L'utilisation d'accessoires provenant de tiers (à moins qu'ils ne soient approuvés par le fabricant) devrait être évité, car ceux-ci peuvent ne pas être conformes aux directives se rapportant à l'exposition aux fréquences radio de la FCC. Pour plus de détails, consultez le site Web de la FCC au www.fcc.gov.

Avertissement relatif à la pile au lithium-ion

Cet appareil est doté d'une pile rechargeable au lithium-ion. Cette pile au lithium-ion inclus avec cet appareil risque d'exploser si elle est jeté au feu. Ne jamais court-circuiter la pile. Ne court-circuitez pas la pile.

Ne rechargez pas la pile rechargeable utilisée avec cet appareil dans un chargeur autre que celui conçu pour celui-ci et spécifié dans ce guide d'utilisation. L'utilisation d'un autre chargeur risquerait d'endommager la pile ou de la faire exploser.

Remarque : Les piles au lithium-ion doivent être recyclées ou disposées de manière écologique.

Évitez d'exposer la pile au lithium-ion, fixée ou non à la radio, à la lumière directe du soleil et ne le laissez pas dans les automobiles chauffées ni dans les endroits où la température descend sous -4°F (-20°C) ou monte au-dessus de $+140^{\circ}\text{F}$ ($+60^{\circ}\text{C}$). Toute exposition des produits chimiques que contient la pile aux températures dépassant les $+140^{\circ}\text{F}$ ($+60^{\circ}\text{C}$) peut faire en sorte que la pile se fissure, qu'elle cesse de fonctionner ou que sa performance soit réduite considérablement.

Si, par accident, vous vous exposez au contenu de la pile, nettoyez complètement la région affectée et consultez un médecin.

Information relative à la RBRC

Grâce au programme RBRC^{MD}, West Marine vous permet d'apporter vos piles usées chez de nombreux détaillants de piles rechargeables. Pour plus de renseignements sur les endroits où retourner les piles usagées, veuillez communiquer avec le centre de recyclage le plus près de chez vous. Composez 1-800-8-BATTERY pour les centres de recyclage des piles au lithium-ion de votre région.



(RBRC est une marque de commerce de Rechargeable Battery Recycling Corporation.)

GARANTIE LIMITÉE DE TROIS ANS

Cette garantie limitée n'est pas valide à l'extérieur des États-Unis et du Canada.

CE QUE COUVRE CETTE GARANTIE LIMITÉE?

West Marine garantit à l'acheteur original de ce produit West Marine, lorsque celui-ci a été acheté dans un magasin au détail aux États-Unis ou au Canada, que pendant une période de trente-six (36) mois à compter de la date de l'achat original, ledit produit sera libre de tout défaut de fabrication dans ses pièces et sa main-d'oeuvre, à l'exception des restrictions ou exclusions mentionnées ci-dessous.

QUELLE EST LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE?

Offerte par West Marine, cette garantie limitée est en vigueur pendant une période de trente-six (36) mois à compter de la date d'achat originale aux États-Unis et au Canada (ci-après, le "Terme de la garantie limitée").

La période de la garantie ne sera pas prolongée si nous réparons ou remplaçons un produit ou l'une de ses pièces dans le cadre de cette garantie. West Marine se réserve le droit de changer la disponibilité des garanties limitées, à sa seule discrétion, mais de tels changements ne seront pas rétroactifs et ne s'appliqueront qu'aux achats subséquents.

CE QUI N'EST PAS COUVERT PAR CETTE GARANTIE?

Cette garantie limitée ne sera pas valide dans les conditions décrites ci-dessous et ne couvre pas :

- ◆ Le logiciel.
- ◆ Les utilisations commerciales ou industrielles.
- ◆ Les entretiens nécessaires ou l'usure normale.
- ◆ Les problèmes survenus à la suite d'un incendie ou d'une exposition à des liquides caustiques.
- ◆ Si le produit a été endommagé, modifié ou altéré d'une manière quelconque.
- ◆ Si le produit a été utilisé dans le cadre d'une trousse de conversion, d'une configuration ou d'un assemblage qui ne lui a pas été destiné spécifiquement ni conçu pour toute utilisation connexe à celui-ci.
- ◆ Les dommages ou les pertes survenus pendant l'expédition de retour du produit à West Marine ou à l'un de ses représentants de service autorisés.
- ◆ Si le produit a été soumis à un service, une réparation, une installation, un entreposage, un entretien, une modification ou une application inadéquate.
- ◆ Les problèmes survenus à la suite d'un accident, d'une négligence, d'un abus, d'une mauvaise utilisation ou de problèmes causés par l'alimentation électrique.
- ◆ Les problèmes causés par les accessoires, pièces ou composants ajoutés au produit et qui n'auraient pas été conçus pour ce produit ni pour une utilisation connexe à celui-ci.

CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES ET IL SE PEUT QUE VOUS AYEZ D'AUTRES DROITS VARIANT D'UN ÉTAT OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE (OU D'UNE JURIDICTION À L'AUTRE). LA RESPONSABILITÉ DE WEST MARINE EN CE QUI A TRAIT AUX DÉFAILLANCES ET AUX DÉFAUTS DU MATÉRIEL NE SE LIMITE QU'À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT SELON LES DISPOSITIONS DE CET ÉNONCÉ DE GARANTIE. TOUTES LES GARANTIES EXPRESSES ET TACITES DE CE PRODUIT, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES TACITES ET LES CONDITIONS DE QUALITÉ MARCHANDE ET LES APTITUDES À UN BUT PARTICULIER SE LIMITERONT AU TERME DE CETTE GARANTIE LIMITÉE.

(COMME MENTIONNÉ CI-DESSUS). AUCUNE AUTRE GARANTIE, QU'ELLE SOIT EXPRESSE OU TACITE, NE S'APPLIQUERA APRÈS L'EXPIRATION DE LA PÉRIODE DE LA GARANTIE LIMITÉE. CERTAINS ÉTATS OU CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT PAS DE RESTRICTIONS SUR LA DURÉE D'UNE GARANTIE TACITE ET IL SE PEUT QUE LES RESTRICTIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

NOUS N'ACCEPTONS PAS DE RESPONSABILITÉ AU-DELÀ DES RECOURS PRÉVUS À CET EFFET DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE NI POUR LES DOMMAGES CONSÉCUTIFS OU ACCESSOIRES, Y COMPRIS, SANS RESTRICTION, TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DEMANDES D'INDEMNISATION DE TIERS CONTRE VOUS À LA SUITE DE DOMMAGES, DE LA NON-DISPONIBILITÉ DES PRODUITS À ÊTRE MIS EN SERVICE OU POUR LA PERTE DE DONNÉES OU DE LOGICIELS. NOTRE RESPONSABILITÉ SE LIMITERA AU MONTANT D'ARGENT QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LE PRODUIT QUI EST LE SUJET D'UNE PLAINTÉ, S'IL Y A LIEU. CECI SERA LE MONTANT MAXIMUM POUR LEQUEL NOUS SERONS RESPONSABLES. CERTAINS ÉTATS OU CERTAINES PROVINCES NE PERMETTENT PAS D'EXCLUSIONS NI DE RESTRICTIONS DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, ET IL SE PEUT QUE LES RESTRICTIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À VOTRE CAS.

QUE POUR GARDER LA GARANTIE EN VIGUEUR?

- ◆ Vous devez conserver votre facture, reçu de caisse ou tout autre document servant de preuve d'achat et de mention de la date de la vente.
- ◆ Vous devez conserver le numéro de série ou d'enregistrement de votre produit. Vous trouverez celui-ci directement sur le produit ou la facture/reçu de caisse.
- ◆ Vous ne devez faire aucune des choses qui risqueraient d'annuler votre garantie, selon les clauses de cet énoncé de garantie.
- ◆ Vous devez utiliser, installer, entretenir et faire fonctionner ce produit selon les spécifications publiées, ainsi que respecter les instructions que contient ce guide d'utilisation.

QUE FAIRE SI J'AI BESOIN DE SERVICE SOUS GARANTIE?

- ◆ Avant la fin de la garantie, veuillez nous appeler au numéro suivant : 1-800-BOATING (1-800-262-8464). Veuillez avoir le numéro de série ou d'enregistrement de votre produit West Marine à portée de la main.
- ◆ Lorsque vous communiquez avec nous, nous vous émettrons un numéro d'autorisation de retour, que vous devrez inclure avec le produit que vous retournez. Nous vous fournirons également l'adresse où nous envoyer le produit.
- ◆ Vous devrez nous retourner le produit dans son emballage original ou un emballage équivalent et devrez déboursier les frais d'expédition en n'oubliant pas d'assurer l'envoi. Sinon, vous acceptez le risque si le produit est perdu ou endommagé pendant le transport.

QUE FERA WEST MARINE?

Pendant le terme de la garantie limitée, si le produit que vous nous retournez s'avère être défectueux dans ses pièces ou sa main-d'oeuvre, et non pour les raisons qui

autrement le disqualifieraient (comme nous l'expliquons dans les présentes), alors West Marine pourra :

- ♦ À sa seule discrétion, réparer le produit ou, si nous ne pouvons pas le réparer, elle remplacera celui-ci par un produit comparable qui sera soit neuf, soit remis à neuf;
- ♦ Ou, comme solution de rechange et à la seule discrétion de West Marine, vous rembourser le prix d'achat original;
- ♦ Si nous réparons ou remplaçons le produit, nous vous retournerons le produit réparé ou remplacé; et
- ♦ Nous débourserez les coûts d'expédition du produit réparé ou remplacé jusqu'à vous, pourvu que votre adresse soit située aux États-Unis ou au Canada (à l'exception de Puerto Rico et des possessions et territoires des États-Unis). Sinon, nous vous expédierons le produit port dû.

Si nous déterminons que le problème n'est pas couvert par les dispositions de cette garantie, nous vous avertirons lorsque nous vous retournerons le produit à l'adresse que vous nous aurez fournie aux États-Unis (à l'exception de Puerto Rico et des possessions et territoires des États-Unis).

Nous utilisons des pièces neuves et remises à neuf fabriquées par divers constructeurs lorsque nous effectuons les réparations sous garantie et lors de la fabrication des pièces et systèmes de rechange. Les pièces et systèmes remis à neuf sont des pièces et des systèmes qui sont retournés à West Marine, dont certains n'ont jamais été utilisés par les consommateurs. Les pièces et systèmes de rechange sont couverts pendant la durée résiduelle du terme de la garantie limitée du produit que vous avez acheté (peu importe le temps qu'il reste sur le terme de 12 mois depuis votre achat). Toutes les pièces retirées des produits réparés appartiennent à West Marine.

L'ENTRETIEN EST LA RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE

Le nettoyage, le polissage, la lubrification, le remplacement de filtres, la mise au point, le remplacement des pièces usées, l'utilisation du produit selon les directives et ordonnances de ce guide, ainsi que son entretien régulier, sont votre seule responsabilité.

QUE DOIS-JE FAIRE SI J'AI ACHETÉ UN PLAN DE PROTECTION?

Le service sera offert selon les conditions du plan de protection "Plus Protection Plan". Veuillez consulter les clauses et dispositions du plan afin de savoir comment obtenir le service.

COMMENT LES LOIS PROVINCIALES/ÉTAT SE RAPPORTENT À LA GARANTIE?

Cette garantie vous donne des droits spécifiques et il se peut que vous ayez d'autres droits variant d'une province ou d'un État à l'autre.

QUESTIONS?

**Contact your local West
Marine store.**

Call 1-800-BOATING

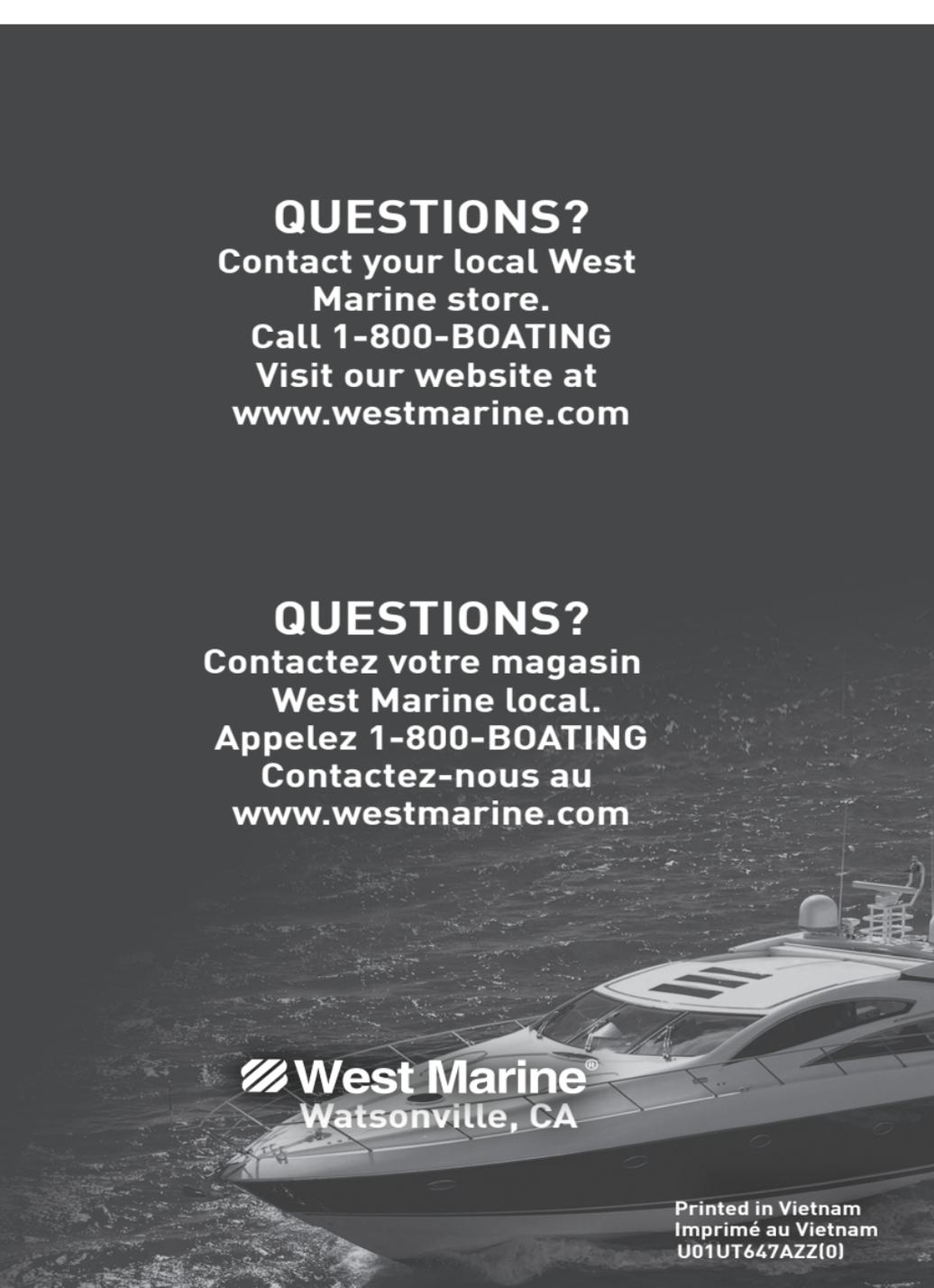
**Visit our website at
www.westmarine.com**

QUESTIONS?

**Contactez votre magasin
West Marine local.**

Appelez 1-800-BOATING

**Contactez-nous au
www.westmarine.com**



** West Marine®
Watsonville, CA**

**Printed in Vietnam
Imprimé au Vietnam
U01UT647AZZ(0)**